

DE

Kinderküche
Bedienungs- und Aufbauanleitung – zur späteren Verwendung aufbewahren!

HR

Dječja kuhinja
Pažljivo pročitajte uputu za sastavljanje i korištenje i spremite ju za kasniju uporabu!

SI

Otroška kuhinja
Navodila za uporabo in sestavljanje – shranite za kasnejšo uporabo!

CZ

Dětská kuchyňka
Návod k používání a sestavení - uschovejte pro pozdější použití!

SE

Barnkök
Bruks-och monteringsanvisning – spara för framtida behov!

BG

Детска кухня
Инструкции за експлоатация и сглобяване - запазете ги за бъдещи справки!

SK

Detská kuchynka
Odložte si tento návod na použitie a montáž, aby ste si ho mohli v prípade potreby opäť prečítať!

RS

Dečja kuhinja
Uputstvo za upotrebu i montažu – sačuvajte za kasniju upotrebu!

HU

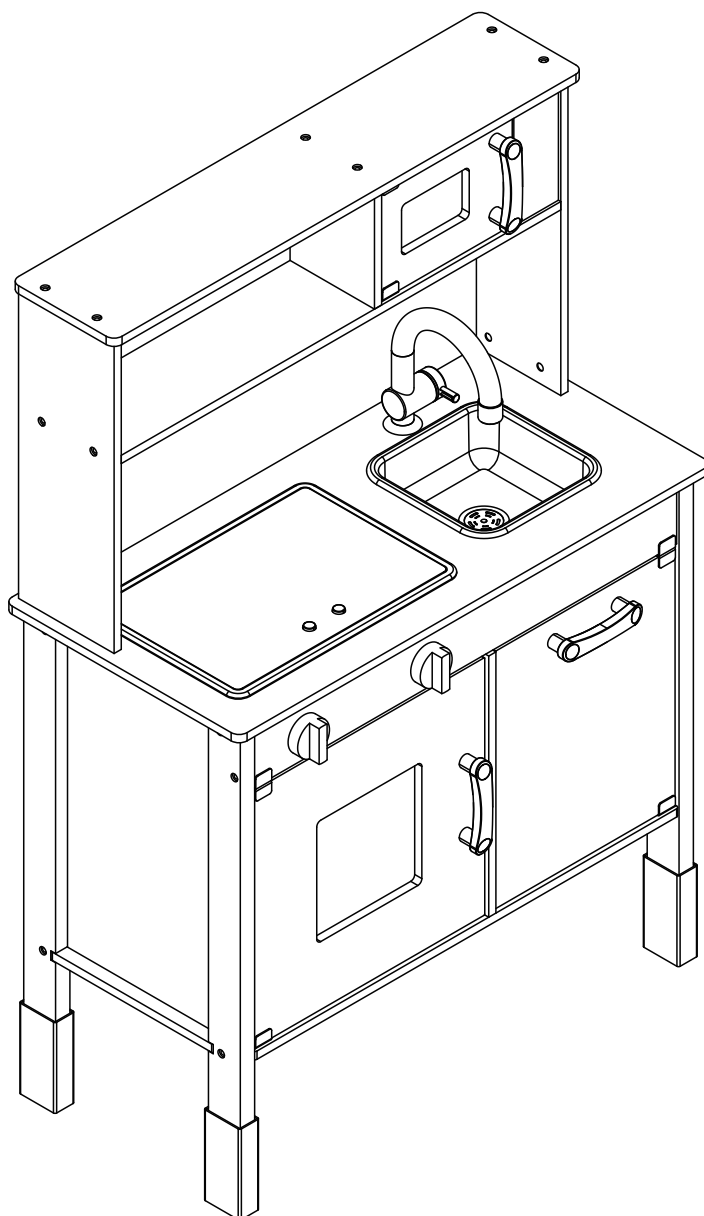
Gyerekkonyha
Használati és összeszerelési útmutató – őrizze meg későbbi használatra!

RO

Bucătărie de jucărie
Instrucțiuni de utilizare și asamblare - a se păstra pentru o consultare ulterioară!

FR

Cuisine pour enfants
Mode d'emploi et instructions de montage – à conserver pour une utilisation ultérieure !



DE
Altersgruppe: ab 3 Jahren
 Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Aufbau und Gebrauch vollständig durch.
Allgemeine Sicherheitshinweise

- ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
- Der Aufbau hat durch einen Erwachsenen zu erfolgen.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, bevor Sie Ihr Kind mit dem Produkt spielen lassen.
- Kleine Kinder sind sich potenzieller Gefahren und Risiken während des Spielens nicht bewusst, weshalb eine Aufsicht durch einen verantwortungsvollen Erwachsenen unerlässlich ist.

SI
Starostna skupina: od 3 let naprej
 Varnostna opozorila

Pomembno: Pred sestavljanjem in uporabo preberite celotna navodila za uporabo.
Splošna varnostna opozorila

- NEVARNOST ZADUŠITVE – majhni delci. Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od 3 let.
- Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.
- Preden svojemu otroku dovolite igranje z izdelkom, odstranite ves material embalaže.
- Majhni otroci se med igranjem ne zavedajo potencialnih nevarnosti in tveganj, zaradi česar je nujno potreben nadzor s strani odgovorne odrasle osebe.

SE
Åldersgrupp: från 3 år
 Säkerhetsanvisningar

Viktigt: Läs igenom bruksanvisningen innan montering och användning.
Allmänna säkerhetsinstruktioner

- KVÄVNINGSRISK – smådelar. Ej lämpligt för barn under 3 år.
- Montringen måste göras av en vuxen person.
- Ta bort allt förpackningsmaterial innan du låter ditt barn leka med produkten.
- Små barn är inte medvetna om potentiella faror och risker när de leker, så det är viktigt att de övervakas av en ansvarig vuxen.

SK
Veková kategória: od 3 rokov
 Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Pred montážou a používaním výrobku si pozorne prečítajte tento návod.
Všeobecné bezpečnostné pokyny

- NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA malými dielmi. Nevhodné pre deti mladšie ako 3 roky.
- Výrobok smie zostaviť dospelá osoba.
- Predtým, ako dovoľíte dieťaťu hrať sa s výrobkom, odstráňte všetok obalový materiál.
- Malé deti si pri hre neuvedomujú možné nebezpečenstvá a riziká, preto je nevyhnutné, aby boli pod pohľadom zodpovednej dospelé osoby.

HU
Ajánlott kor: 3 éves kortól
 Biztonsági tudnivalók

Fontos: Összeszerelés és használat előtt olvassa el a teljes használati útmutatót.
Általános biztonsági tudnivalók

- FULLADÁSVESZÉLY – Apró alkatrészek. 3 éves kor alatt nem ajánlott.
- Az összeszerelést felnőttnek kell elvégeznie.
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot, mielőtt engedné gyermekét a termékkel játszani.
- A kisgyermeknek nincsenek tudatában a lehetséges veszélyeknek és kockázatoknak játék közben, ezért egy felelősségteljes felnőtt felügyelete elengedhetetlen.

FR
Tranche d'âge : à partir de 3 ans
 Consignes de sécurité

Important : Lisez attentivement l'intégralité du mode d'emploi avant le montage et l'utilisation.
Consignes de sécurité générales

- RISQUE D'ETOUFFEMENT - petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
- Le montage doit être effectué par un adulte.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage avant de laisser votre enfant jouer avec le produit.
- Les jeunes enfants n'ont pas conscience des risques et dangers lorsqu'ils jouent, c'est pourquoi la surveillance d'un adulte responsable est indispensable.

HR
Dobna skupina: od 3 godine
 Oznake upozorenja

Važno: Prije sastavljanja i uporabe pažljivo pročitajte uputu za korištenje.
Opće oznake upozorenja

- OPASNOST OD GUŠENJA – sitni dijelovi. Nije pogodno za djecu do 3 godine.
- Sastavljanje proizvoda mora izvršiti odrasla osoba.
- Uklonite sav ambalažni materijal prije nego što predate proizvod djetetu.
- Mala djeca nisu svjesna potencijalnih opasnosti i rizika tijekom igranja, stoga je nužan nadzor odgovorne odrasle osobe.

CZ
Věková skupina: od 3 měsíců
 Bezpečnostní pokyny

Důležité: Před montáží a použitím si přečtěte celý návod k obsluze.
Všeobecné bezpečnostní pokyny

- NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ - malé součástky. Nevhodné pro děti mladší 3 let.
- Výrobek smí sestavovat pouze dospělá osoba.
- Odstraňte obalový materiál, než necháte dítě s výrobkem hrát.
- Malé děti si při hraní neuvedomují možná nebezpečí a rizika, proto je nezbytný dohled zodpovědné dospělé osoby.

BG
Възрастова група: от 3 години
 Указания за безопасност

Важно: Прочетете докрай инструкциите за експлоатация преди сглобяване и употреба.
Общи указания за безопасност

- ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ – малки части. Неподходяща за деца под 3 години.
- Сглобяването трябва да се извърши от възрастен.
- Отстранете всички опаковъчни материали, преди да позволите на детето си да играе с продукта.
- Малките деца не са наясно с потенциалните опасности и рискове по време на игра, така че надзорът от страна на отговорен възрастен е от съществено значение.

RS
Uzrast: od 3 godine
 Sigurnosne napomene

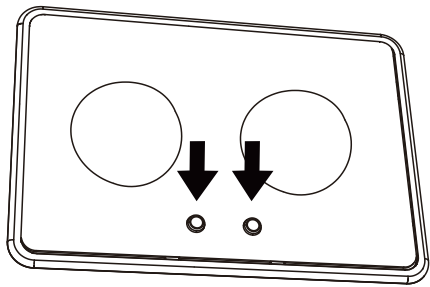
Važno: Pre montaže i upotrebe u potpunosti pročitajte uputstvo za upotrebu.
Opšte sigurnosne napomene

- OPASNOST OD GUŠENJA – sitni delovi. Nije namenjeno deci mlađoj od 3 godine.
- Sastavljanje mora da obavi odrasla osoba.
- Uklonite sav ambalažni materijal pre nego što dozvolite svom detetu da se igra sa proizvodom.
- Mala deca nisu svesna potencijalnih opasnosti i rizika dok se igraju, tako da je odgovoran nadzor odraslih neophodan.

RO
Grup de vârstă: de la 3 ani
 Instrucțiuni de siguranță

Important: Citiți cu atenție instrucțiunile înainte asamblării și utilizării.
Măsuri generale de siguranță

- PERICOL DE SUFOCARE - conține piese mici Produs nerecomandat copiilor sub 3 ani.
- Asamblarea trebuie să fie realizată de către o persoană adultă.
- Îndepărtați și aruncați toate materialele de ambalare înainte de a lăsa copilul să se joace cu produsul.
- Copiii mici nu sunt conștienți de pericolele și potențialele riscuri la care se expun în timp ce se joacă, astfel încât supravegherea acestora de către un adult responsabil este esențială.



SE

Funktioner

Med hjälp av de båda röda rattarna på spisen är det möjligt att lösa ut ljus- och ljudeffekterna. När den högra rattan trycks in löses ett rött blinkande ljus (blinker fyra gånger per sekund) samt ett ljud av vatten som kokar ut. När den vänstra rattan trycks in löses det blinkande ljuset och ljudet av en fräsande stekpanna ut. Efter 10 sekunder stängs ljus- och ljudeffekterna av automatiskt.

BG

Функции

Светлинните и звуковите ефекти могат да се задействат с двата червени бутона на готварския плот.

Натискането на десния бутон задейства червена мигаща светлина (мига четири пъти в секунда) и звук на вряща вода. Натискането на левия бутон задейства мигаща светлина и звук на пържене в тиган. След съответно 10 секунди светлинните и звуковите ефекти се изключват автоматично.

SK

Funkcie

Dve červené tlačidlá na varnej doske môžu zapnúť svetelné a zvukové efekty. Stlačením pravého tlačidla sa rozsvieti červené blikajúce svetlo (bliká štyrikrát za sekundu) a zaznie zvuk vriacej vody. Po stlačení ľavého tlačidla sa rozsvieti blikajúce svetlo a zaznie prskavý zvuk z panvice. Svetelné a zvukové efekty sa po každých 10 sekundách automaticky vypnú.

RS

Funkcije

Svetlosni i zvučni efekti se mogu aktivirati pomoću dva crvena dugmeta na ploči za kuvanje. Pritiskom na desno dugme aktivira se crveno svetlo koje treperi (treperi četiri puta u sekundi) i zvuk ključale vode. Pritiskom na levo dugme aktivira se svetlo koje treperi i zvuk prženja u tiganju. Svetlosni i zvučni efekti se automatski isključuju nakon 10 sekundi.

DE

Funktionen

Mittels der beiden roten Knöpfe am Kochfeld können die Licht- und Geräuscheffekte ausgelöst werden. Durch Drücken des rechten Knopfs wird ein rotes Blinklicht (blinkt viermal pro Sekunde) sowie das Geräusch von kochendem Wasser ausgelöst. Durch Drücken des linken Knopfs wird das Blinklicht sowie das Brutzelgeräusch einer Bratpfanne ausgelöst. Nach jeweils 10 Sekunden schalten sich die Licht- und Geräuscheffekte automatisch aus.

HR

Funkcije

Pomoću oba crvena gumba na ploči za kuhanje možete uključiti svjetlosne i zvučne efekte. Pritiskom na desni gumb uključuje se crveno treptajuće svjetlo (treperi četiri puta po sekundi) te zvuk kipuće vode. Pritiskom na lijevi gumb uključuje se treptajuće svjetlo te zvuk prženja u tavi. Nakon 10 sekundi svjetlosni i zvučni efekti automatski se isključuju.

HU

Funkciók

A fény- és hanghatások a főzőlapon található két piros gombbal aktiválhatók. A jobb oldali gomb megnyomása piros villogó fényt (másodpercenként négyszer villan) és a forrásban lévő víz hangját váltja ki. A bal oldali gomb megnyomása villogó fényt és a serpenyő sercegő hangját váltja ki. A fény- és hanghatások 10 másodpercenként automatikusan

RO

Funcții

Efectele luminoase și sonore pot fi activate folosind cele două butoane roșii de pe plită. Apăsarea butonului din dreapta activează o lumină roșie intermitentă (clipește de patru ori pe secundă) precum și sunetul de apă care fierbe. Apăsarea butonului din stânga declanșează lumina intermitentă și sunetul de sfârâit al unei tigăi. Efectele luminoase și sonore se opresc

FR

Fonctions

Les deux boutons rouges sur la plaque de cuisson permettent de déclencher les effets lumineux et sonores.

En appuyant sur le bouton de droite, un voyant rouge clignotant (clignotant quatre fois par seconde) ainsi que le bruit de l'eau en ébullition sont déclenchés. En appuyant sur le bouton de

SI

Funkcije

S pomočjo obeh rdečih gumbov na kuhalni plošči lahko aktivirate svetlobne in zvočne učinke.

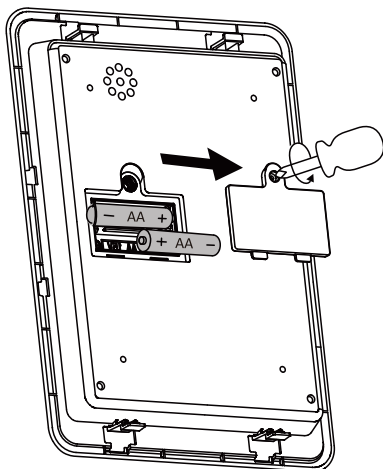
S pritiskom na desni gumb aktivirate rdečo utripajočo luč (utripje štirikrat na sekundo) ter zvok vode, ki vre. S pritiskom na levi gumb aktivirate utripajočo luč ter zvok cvrčanja v ponvi. Po 10 sekundah se svetlobni in zvočni učinki samodejno izklopijo.

CZ

Funkce

Světelné a zvukové efekty lze spustit pomocí dvou červených tlačítek na varné desce.

Stisknutím pravého tlačítka se spustí červené blikání (blikne čtyřikrát za sekundu) a zvuk vařící vody. Stisknutím levého tlačítka se spustí blikající světlo a syčivý zvuk pány. Světelné a zvukové efekty se automaticky vypnou po 10 sekundách.



DE

Einsetzen der Batterien

Das beleuchtete Kochfeld wird durch zwei Batterien des Typs AA betrieben.

Öffnen Sie mithilfe eines Schraubenziehers die Batteriefachabdeckung an der Rückseite (siehe Abbildung) und setzen Sie neue Batterien ein.

Achten Sie dabei auf die Polarität (+ und -). Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Wichtig

- Achten Sie auf die Polarität, wenn Sie neue Batterien einlegen.
- Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Entnehmen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Produkt, bevor Sie sie aufladen.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen geladen werden.

CZ

Vložení baterií

Osvětlená varná deska je napájena dvěma bateriemi AA.

Pomocí šroubováku otevřete kryt prostoru pro baterie na zadní straně (viz obrázek) a vložte nové baterie.

Dávejte pozor na polaritu (+ a -). Opět zavřete přihrádku na baterie.

Důležité

- Při vkládání baterií dbejte na polaritu.
- Baterie na jedno použití se nesmí nabíjet.
- Před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z výrobku.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.

HR

Umetanje baterija

Osvijetljenu ploču za kuhanje napajaju dvije baterije tipa AA. Otvorite poklopac pretinca za baterije na poleđini (vidi sliku) pomoću odvijača i umetnite nove baterije. Pritom obratite pozornost na polove (+ i -). Ponovno zatvorite pretinac za baterije.

Važno

- Pri umetanju baterija obratite pozornost na polove.
- Jednokratne baterije se ne smiju puniti.
- Prije punjenja izvadite punjive baterije iz proizvoda.
- Punjive baterije smiju se puniti samo pod nadzorom odrasle osobe.

SE

Insättning av batterierna

Den upplysta spishällen drivs av två batterier av typen AA.

Använd en skruvdragare för att öppna batterifackets kåpa på baksidan (se bild) och sätt in nya batterier.

Observera rätt polaritet (+ och -). Stäng batterifacket.

Viktigt

- Observera polariteten när du sätter in de nya batterierna.
- Batterier som ej kan laddas får ej heller laddas.
- Ta ut de laddningsbara batterierna ur produkten innan du laddar dem.
- Laddningsbara batterier får endast laddas under uppsikt av en vuxen person.

Pomembno

- Pri vstavljanju novih baterij bodite pozorni na polarnost.
- Napolnilnih baterij ne smete polniti.
- Odstranite baterije za ponovno polnjenje iz izdelka, preden jih začnete polniti.
- Baterije za ponovno polnjenje se smejo polniti le pod nadzorom odrasle osebe.

BG
Поставяне на батериите
Осветеният готварски плот се захранва с две батерии AA.
С помощта на отвертка отворете капака на отделениято за батерии на гърба (вж. илюстрацията) и поставете нови батерии.
Обърнете внимание на полярността (+ и -). Отново затворете отделениято за батерии.

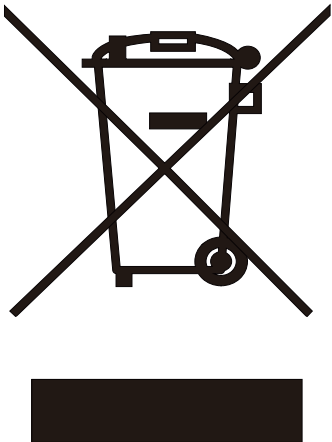
- Важно
- Обърнете внимание на полярността, когато поставяте нови батерии.
 - Батериите, които не могат да се презареждат, не бива да се зареждат.
 - Извадете презаредимите батерии от продукта, преди да ги заредите.
 - Презаредимите батерии могат да се зареждат само под надзора на възрастен.

SK
Vloženie batérií
Osvetlená varná doska je napájaná dvoma batériami typu AA.
Pomocou skrutkovača otvorite kryt priehradky na batérie na zadnej strane (pozri obrázok) a vložte nové batérie.
Dbajte pritom na správnu polaritu (+ a -). Následne priehradku na batérie zatvorte.

- Dôležité!
- Pri vkladaní nových batérií dbajte na správnu polaritu.
 - Jednorazové batérie sa nesmú nabíjať.
 - Pred nabíjaním vyberte z výrobku nabíjateľné batérie.
 - Nabíjateľné batérie môžu byť nabíjané len pod dohľadom dospeljej osoby.

RS
Stavljanje baterija
Osvetljena ploča za kuvanje se napaja sa dve AA baterije.
Pomoću odvijača otvorite poklopac odeljka za baterije na zadnjoj strani (pogledajte sliku) i stavite nove baterije.
Pri tome obratite pažnju na polaritet (+ i -). Ponovo zatvorite odeljak za baterije.

- Važno
- Prilikom stavljanja novih baterija vodite računa o polaritetu.
 - Nepunjive baterije se ne smeju puniti.
 - Uklonite punjive baterije iz proizvoda pre nego što ih napunite.
 - Punjive baterije se smeju puniti samo pod nadzorom odrasle osobe.



- DE**
- Batterien verschiedener Typen oder gebrauchte und neue Batterien dürfen nicht gemeinsam verwendet werden.
 - Entnehmen Sie verbrauchte Batterien aus dem Produkt.
 - Achten Sie darauf, dass es bei den Batterieanschlüssen zu keinem Kurzschluss kommt.
 - Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird.
 - Entsorgen Sie verbrauchte Batterien oder schadhafte Elektrogeräte bei einer dafür zugelassenen Sammelstelle.
 - Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
 - Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit.
 - Achten Sie darauf, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie die Batterien wechseln. Batterien dürfen nur von Erwachsenen gewechselt werden.
 - Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat gekauft werden.

- CZ**
- Baterie různých typů nebo použité a nové baterie se nesmí používat společně.
 - Odstraňte použité baterie z výrobku.
 - Dbejte, aby nedošlo ke zkratu baterii.
 - Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie.
 - Použité baterie nebo vadné elektrické spotřebiče odevzdejte v autorizované sběrně. Elektrické spotřebiče se nesmí likvidovat s domácím odpadem.
 - Chraňte výrobek před vlhkostí.
 - Ujistěte se, že je výrobek vypnutý, než z něj baterie vyjmete.
 - Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba.
 - Baterie nejsou součástí belní a je nutné je zakoupit zvlášť.

- SK**
- Batérie rôznych typov alebo použité a nové batérie sa nesmú používať spoločne.
 - Odstráňte použité batérie z výrobku.
 - Dbajte na to, aby batérie neskratovali.
 - Keď výrobok nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.
 - Použité batérie alebo poškodené elektrické spotrebiče odovzdajte na príslušnom zbernom mieste. Elektrické spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom.
 - Výrobok chráňte pred vlhkosťou.
 - Pred výmenou batérií výrobok vypnite. Batérie smú vymieňať len dospelé osoby.
 - Batérie nie sú súčasťou balenia a je potrebné ich zakúpiť samostatne.

HU
Az elemek behelyezése
A világító főzőlap két AA elemmel működik.
Egy csavarhúzóval nyissa ki a hátoldalon lévő elemtartó fedelet (lásd az ábrát), és helyezze be az új elemeket.
Figyeljen a polarításra (+ és -). Zárja vissza az elemtartó fedelét.

- Fontos
- Új elemek behelyezésekor ügyeljen a polarításra.
 - A nem újratölthető elemeket ne próbálja újratölteni.
 - Töltés előtt vegye ki az újratölthető elemeket a termékből.
 - Az újratölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad feltölteni.

RO
Inserarea bateriilor
Plita iluminată funcționează cu două baterii AA.
Deschideți compartimentul pentru baterii de pe partea din spate cu ajutorul unei șurubelnițe (vezi imagine) și introduceți bateriile.
Aveți grijă să introduceți bateriile respectând polaritatea corectă(+/-). Închideți compartimentul pentru baterii.

- Important
- Aveți grijă să introduceți bateriile respectând polaritatea corectă.
 - Este interzisă încărcarea bateriilor care nu sunt reîncărcabile.
 - Scoateți bateriile reîncărcabile din produs înainte de a le încărca.
 - Bateriile reîncărcabile trebuie încărcate doar sub supravegherea unui adult.

FR
Insertion des piles
La plaque de cuisson éclairée fonctionne avec deux piles de type AA.
À l'aide d'un tournevis, ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière (voir illustration) et insérez de nouvelles piles.
Veillez à respecter la polarité (+ et -). Référez à nouveau le compartiment à piles.

- Important
- Veillez à respecter la polarité lorsque vous insérez les nouvelles piles.
 - Des piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
 - Retirez les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
 - Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

- HR**
- Ne kombinirajte baterije različitog tipa ili korištene i nove baterije.
 - Izvadite istrošene baterije iz proizvoda.
 - Osigurajte da kod priključaka baterija ne dođe do kratkog spoja.
 - Izvadite baterije, ako uređaj ne koristite dulje vrijeme.
 - Zbrinite istrošene baterije ili neispravni uređaj u službeno odobreni sabirni centar. Električni uređaji ne smiju se zbrinjavati u komunalni otpad.
 - Zaštite proizvod od vlage.
 - Prije zamjene baterija osigurajte da je proizvod isključen. Zamjenu baterija smije izvršiti samo odrasla osoba.
 - Baterije nisu isporučene uz proizvod i moraju se zasebno kupiti.

- SE**
- Batterier av olika modeller eller gamla och nya batterier får aldrig användas samtidigt.
 - Ta bort förbrukade batterier från produkten.
 - Kontrollera att batterianslutningarna inte kortsluts.
 - Ta ut batterierna om du inte tänker använda produkten under en längre period.
 - Kassera uttjänta batterier eller defekta elapparater vid en godkänd återvinningscentral. Elektriska apparater får inte slängas tillsammans med hushållsavfall.
 - Skydda produkten mot fukt.
 - Se till att produkten är avstängd innan du byter batterierna. Batterier får endast bytas av vuxna.
 - Batterierna ingår inte i leveransen och måste köpas separat.

BG
• Не трябва да се използват заедно батерии от различни типове или използвани и нови батерии.
• Изваждайте използваните батерии от продукта.
• Уверете се, че батериите не са свързани накъсо.
• Извадете батериите, ако няма да ползвате дълго време продукта.
• Изхвърлете използваните батерии или повредените електрически уреди в оторизiran пункт за събиране на отпадъци. Електроуредите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци.
• Пазете продукта от влага.
• Уверете се, че продуктът е изключен, преди да смените батериите. Батериите трябва да се сменят само от възрастни.
• Батериите не са включени в обхвата на доставката и трябва да се закупят отделно.

- RS**
- Baterije različitih tipova ili korišćene i nove baterije ne smeju se koristiti zajedno.
 - Izvadite istrošene baterije iz proizvoda.
 - Vodite računa da kod baterija ne dođe do kratkog spoja.
 - Izvadite baterije ako se proizvod ne koristi duži vremenski period.
 - Istrošene baterije ili oštećene električne uređaje odložite na odobrenom mestu za sakupljanje. Električni uređaji ne smeju da se odlažu u komunalni otpad.
 - Zaštite proizvod od vlage.
 - Uverite se da je proizvod isključen pre zamene baterija. Baterije sme da menja samo odrasla osoba.
 - Baterije nisu uključene u isporuci i moraju se posebno kupiti.

HU

- Különböző típusú vagy használt és új elemeket ne használjon együtt.
- Az elhasznált elemeket vegye ki a termékből.
- Ügyeljen arra, hogy az elemcsatlakozók ne legyenek rövidre zárva.
- Vegye ki az elemeket, ha a terméket hosszabb ideig nem használja.
- A használt elemeket vagy a hibás elektromos készülékeket engedéllyel rendelkező gyűjtőhelyre kell vinni. Ne dobja az elektromos készülékeket a háztartási hulladékba.
- Védje a terméket a nedvességtől.
- Az elemek cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a termék ki van kapcsolva. Az elemeket csak felnőttek cserélhetik ki.
- Az elemeket nem tartalmazza a csomag, külön kell megvásárolni azokat.

RO

- Nu amestecați baterii de diferite tipuri sau baterii noi și vechi.
- Scoateți bateriile uzate din produs.
- Asigurați-vă că nu este provocat niciun scurtcircuit.
- Scoateți bateriile din produs dacă plănuiți să nu-l mai utilizați pentru o perioadă mai îndelungată.
- Aruncați bateriile uzate sau aparatele electrice defecte la un punct de colectare autorizat. Aparatele electrice nu trebuie eliminate cu deșeurile menajere generale.
- Protejați produsul împotriva umezelii.
- Asigurați-vă că produsul este oprit înainte de a schimba bateriile. Bateriile trebuie schimbate doar de către adulți.
- Bateriile nu sunt incluse în pachetul de livrare și trebuie să fie achiziționate separat.

DE

Bestandteile
Überprüfen Sie, ob alle nachstehend aufgelisteten Bestandteile im Lieferumfang enthalten sind.

HR

Dijelovi
Provjerite jesu li svi navedeni dijelovi isporučeni.

SI

Sestavni deli
Preverite, ali ste prejeli vse spodaj navedene sestavne dele.

CZ

Díly
Zkontrolujte, zda jsou všechny níže uvedené díly součástí balení.

SE

Komponenter
Säkerställ att alla delar som listas nedan finns med i förpackningen.

BG

Компоненти
Проверете дали всички компоненти, изброени по-долу, са включени в обхвата на доставката.

FR

- Les piles de types différents ou les piles usagées et neuves ne doivent pas être utilisées ensemble.
- Retirez les piles usagées du produit.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de court-circuit aux connexions des piles.
- Retirez les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Déposez les piles usagées ou les appareils électriques défectueux dans un point de collecte agréé à cet effet. Il est interdit de jeter les déchets d'équipements électriques aux ordures ménagères.
- Protégez le produit de l'humidité.
- Veillez à ce que le produit soit éteint avant de changer les piles. Les piles ne peuvent être remplacées que par des adultes.
- Les piles ne sont pas comprises dans la livraison et doivent être achetées séparément.

SK

Komponenty
Skontrolujte, či sú všetky nižšie uvedené komponenty súčasťou balenia.

RS

Sastavni delovi
Proverite da li su svi navedeni sastavni delovi sadržani u obimu isporuke.

HU

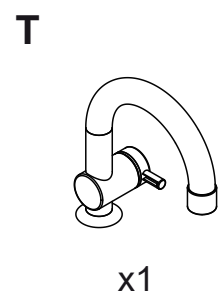
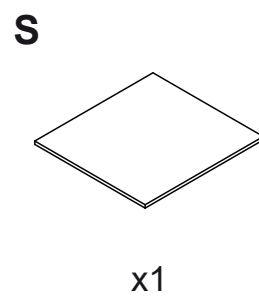
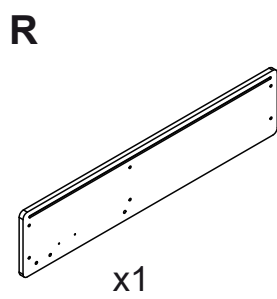
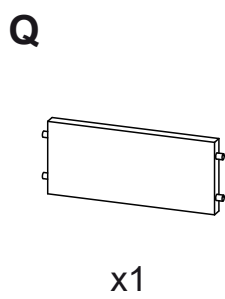
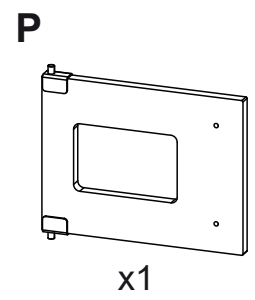
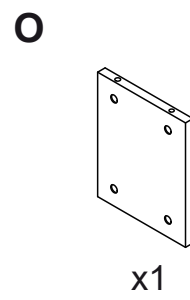
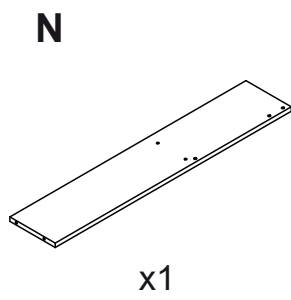
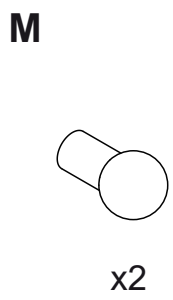
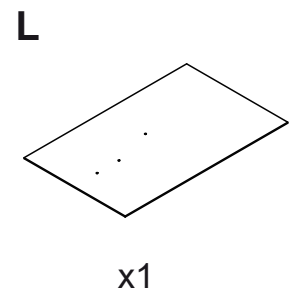
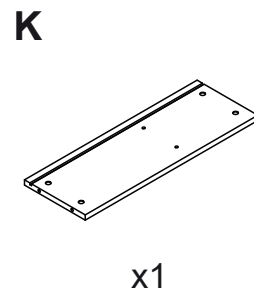
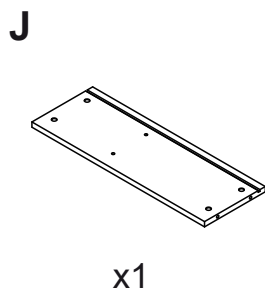
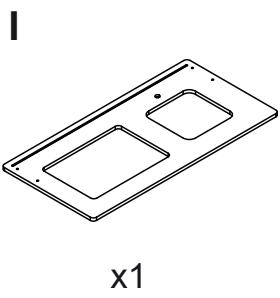
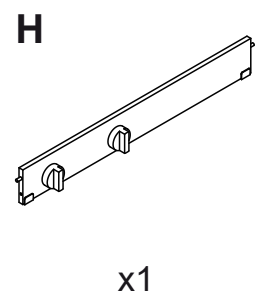
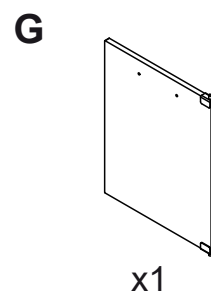
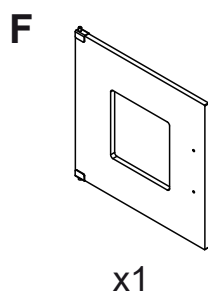
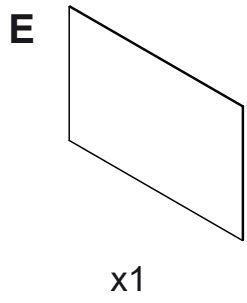
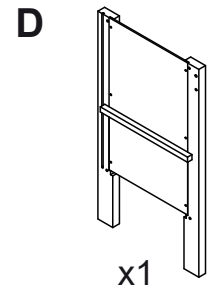
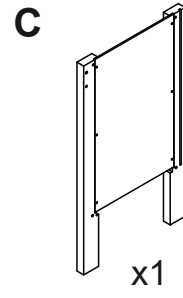
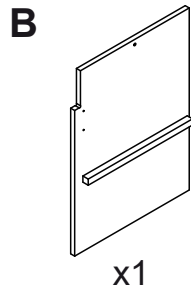
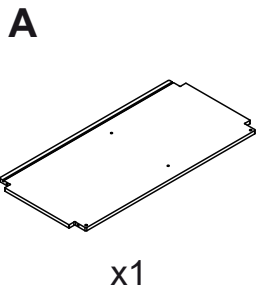
A termék részei
Ellenőrizze, hogy az alább felsorolt összes alkatrész megtalálható-e a csomagban.

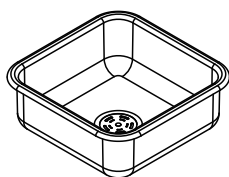
RO

Părți componente
Asigurați-vă că din pachetul de livrare nu lipsește niciuna dintre piesele componente enumerate mai jos.

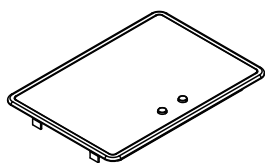
FR

Composants
Vérifiez que tous les composants listés ci-dessous sont inclus dans l'emballage.

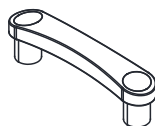


U

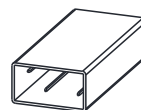
x1

V

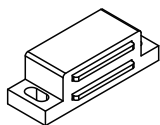
x1

W

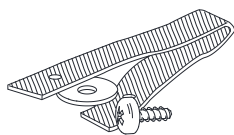
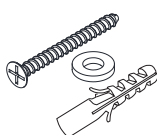
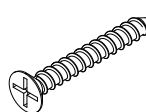
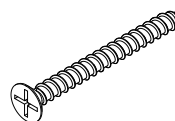
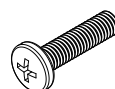
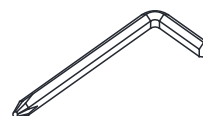
x3

X

x4

Y

x3

ZM4X8mm
x1**AA**M4X40mm
x1**AB**M4X32mm
x24**AC**M4X40mm
x6**AD**M4X18mm
x2**AE**M3X20mm
x6**AF**M3X12mm
x6**AG**M5X20mm
x1**AH**

x1

DE

Hinweis

Die oben angeführten Stückzahlen sind jene, die für einen vollständigen Aufbau des Produkts erforderlich sind. Möglicherweise sind jedoch mehr als nur die erforderlichen Bestandteile im Lieferumfang enthalten.

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem feuchten Tuch.
- Wichtig: Überprüfen Sie das Produkt samt aller Befestigungen regelmäßig, um sicherzugehen, dass keines der Bestandteile sich gelockert hat oder beschädigt ist.

**HR**

Napomena

Prethodno navedene količine dijelova su potrebne za potpuno sastavljanje proizvoda. Eventualno je isporučeno više dijelova nego što je potrebno.

Čišćenje i održavanje

- Očistite proizvod isključivo vlažnom krpom.
- Važno: Redovito provjeravate proizvod i sva pričvršćenja na oštećenja ili labave spojeve.

**SI**

Opozorilo

Zgoraj navedena števila kosov so potrebna, da se lahko izdelek v celoti sestavi. Lahko pa se zgodi, da dostavljen paket vsebuje več kot samo nujno potrebne sestavne dele.

Čiščenje in nega

- Izdelek čistite izključno z vlažno krpo.
- Pomembno: Redno preverjajte izdelek z vsemi njegovimi pritrdilnimi elementi, da se boste tako prepričali, da se noben od sestavnih delov ni zrahljal ali poškodoval.

**CZ**

Upozornění

Potřebujete přesně výše uvedený počet dílů, abyste mohli výrobek sestavit. Balení však může obsahovat více než potřebný počet dílů.

Čištění a údržba

- Výrobek čistíte pouze vlhkým hadříkem.
- Důležité: Pravidelně kontrolujte výrobek a jeho upevnění, abyste se ujistili, že se žádné součásti neuvolnily nebo nepoškodily.

**SE**

Information

De antal som anges ovan är de som behövs för en fullständig montering. Det kan hända att fler än de komponenter som krävs medföljer leveransen.

Rengöring och skötsel

- Rengör produkten endast med en fuktig trasa.
- Viktigt: Kontrollera produkten och alla fästen regelbundet för att säkerställa att inga komponenter har lossnat eller är skadade.



BG

Забележка

Изброените по-горе количества са необходими за пълното сглобяване на продукта. Обхватът на доставката обаче може да включва не само необходимите компоненти.

Почистване и грижа

- Почиствайте продукта единствено с влажна кърпа.
- Важно: Проверявайте редовно продукта и всички крепежни елементи, за да се уверите, че никой от компонентите не е разхлабен или повреден.



SK

Upozornenie

Vyššie uvedený počet jednotlivých komponentov je potrebný na kompletnú montáž výrobku. Balenie však môže obsahovať viac komponentov ako len požadované komponenty.

Čistenie a údržba

- Výrobok čistite len vlhkou handričkou.
- Dôležité! Pravidelne kontrolujte výrobok a všetky jeho upevňovacie spoje, aby ste sa uistili, že žiadny z nich nie je uvoľnený ani poškodený.



RS

Napomena

Gore navedene količine delova su one potrebne da se proizvod u potpunosti sastavi. Međutim, može se desiti da je isporučeno više delova nego što je potrebno.

Čišćenje i nega

- Proizvod čistite samo vlažnom krpom.
- Važno: Redovno proveravajte proizvod i sve spojeve kako biste bili sigurni da nijedan sastavni deo nije olabavljen ili oštećen.



HU

Megjegyzés

A fent felsorolt mennyiségek a termék teljes összeszereléséhez szükséges mennyiségek. A csomag azonban a szükséges alkatrészeknél többet is tartalmazhat.

Tisztítás és karbantartás

- A terméket csak nedves ronggyal tisztítsa.
- Fontos: Rendszeresen ellenőrizze a terméket és a rögzítőelemeit, hogy megbizonyosodjon arról, hogy egyetlen alkatrész sem laza vagy sérült.



RO

Indicație

Piese enumerate mai sus sunt cele necesare pentru o asamblare completă a produsului. Cu toate acestea, pachetul de livrare poate include mai mult decât componentele necesare.

Curățare și întreținere

- Curățați produsul cu o lavetă umedă.
- Important: Verificați în mod regulat produsul și dispozitivele de fixare pentru a vă asigura că nicio componentă nu s-a desprins sau nu este deteriorată.



FR

Conseil

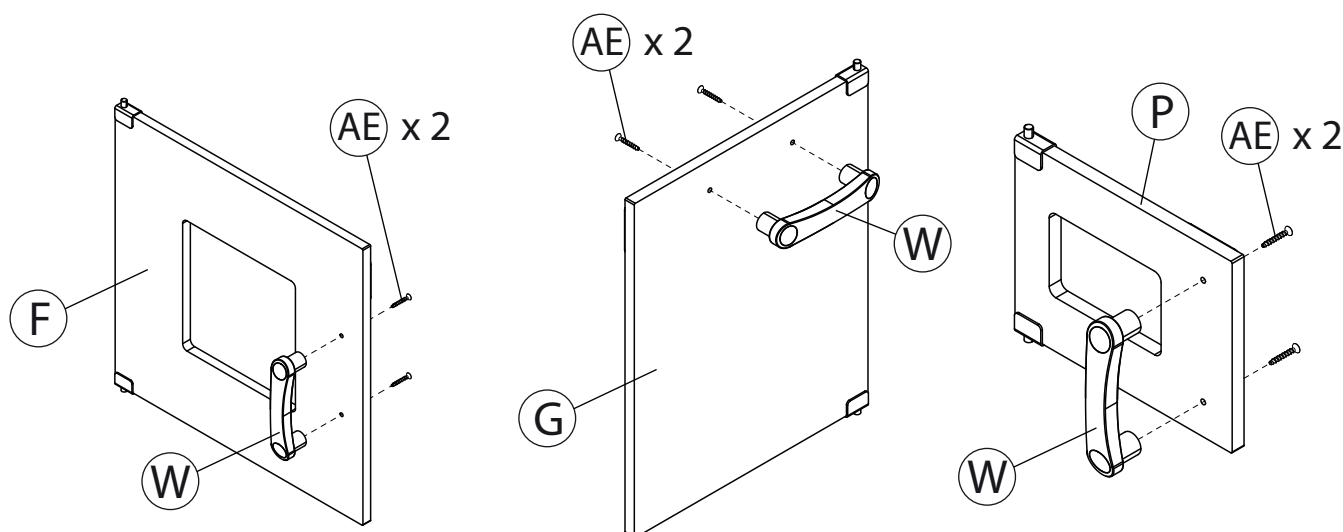
Les quantités mentionnées ci-dessus sont celles nécessaires pour un assemblage complet du produit. Cependant, il se peut que l'emballage contienne plus que les seuls composants nécessaires.

Nettoyage et entretien

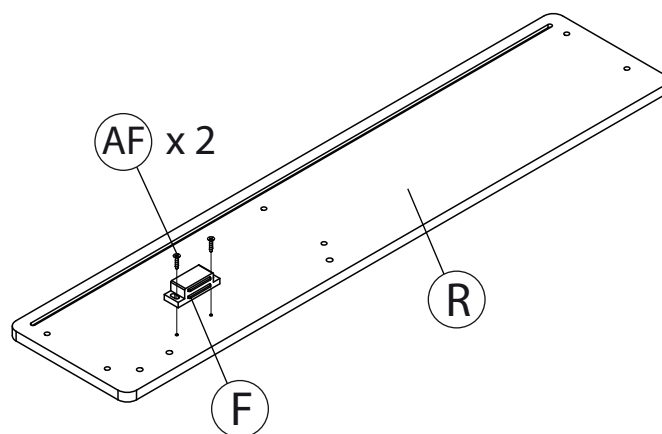
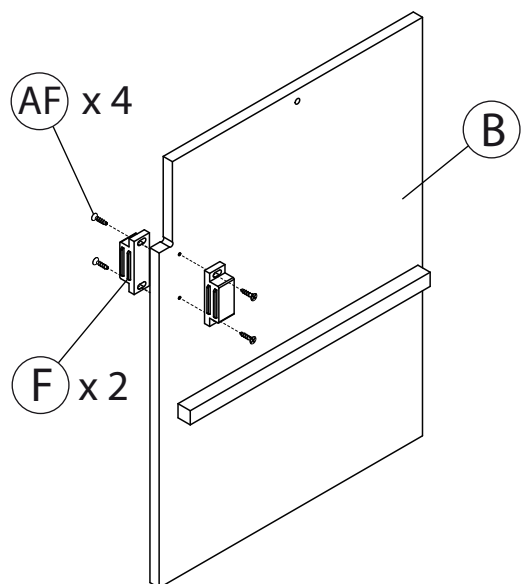
- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide.
- Important : vérifiez régulièrement le produit ainsi que toutes les fixations pour vous assurer qu'aucun composant n'est desserré ou endommagé.



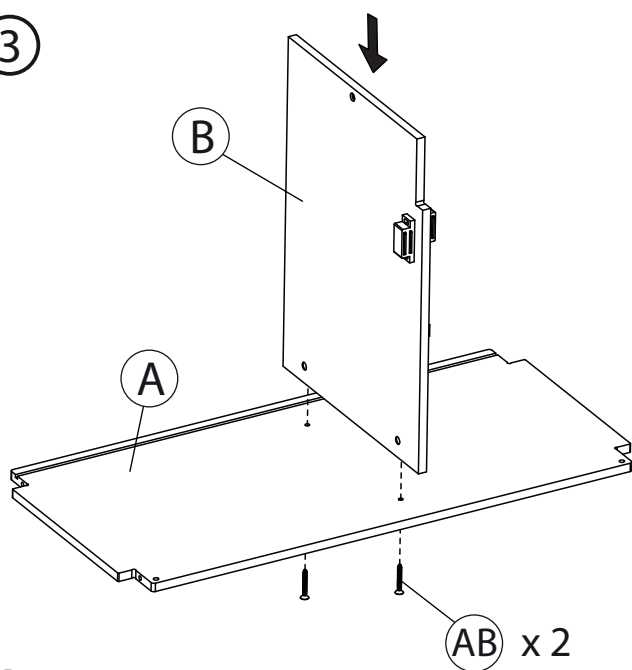
1



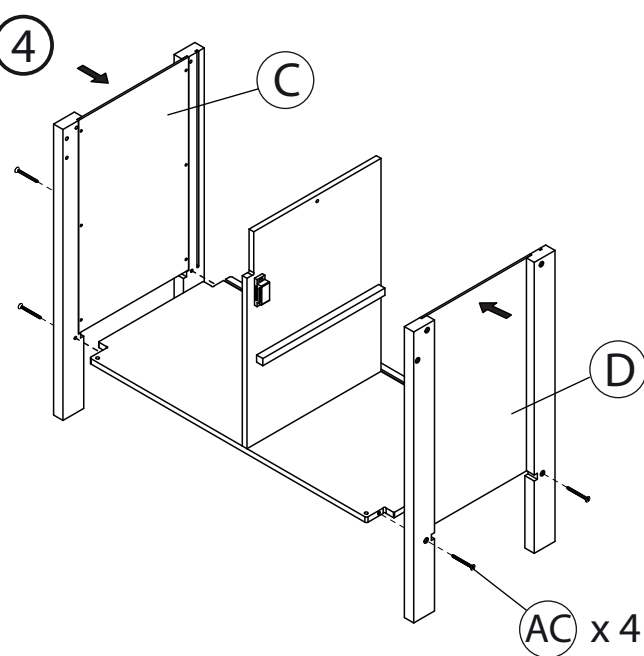
②



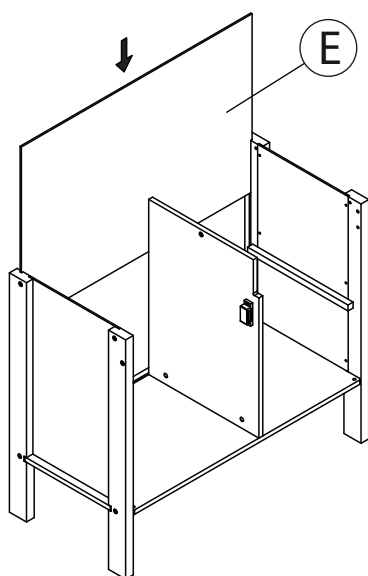
③



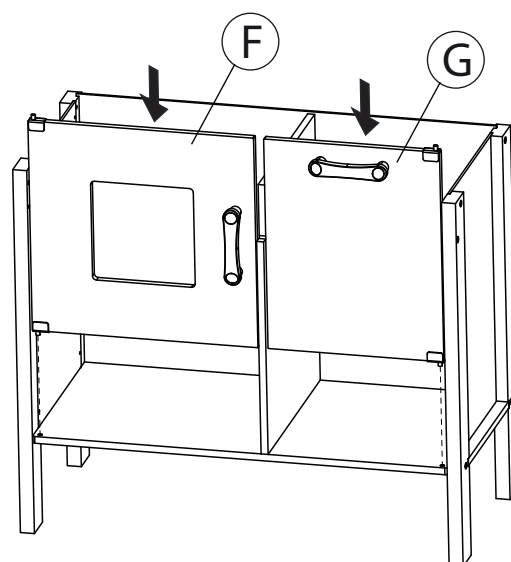
④



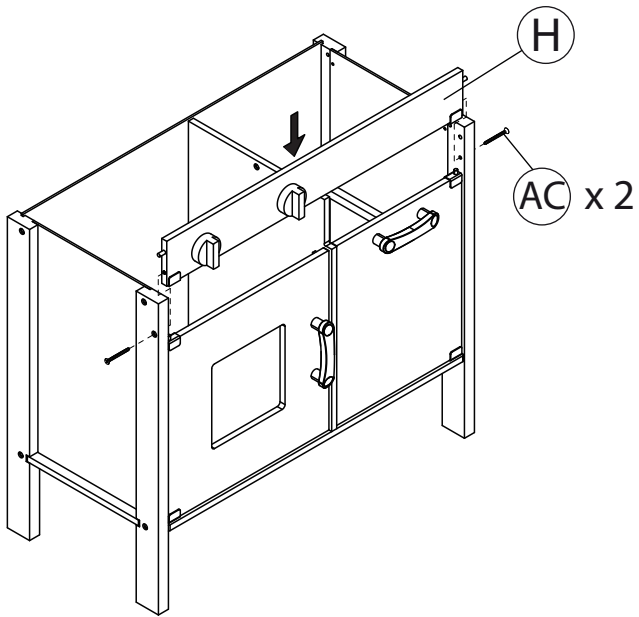
⑤



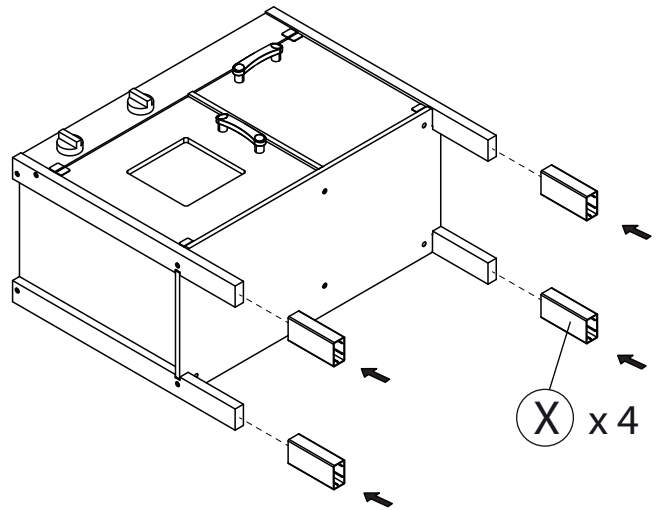
⑥



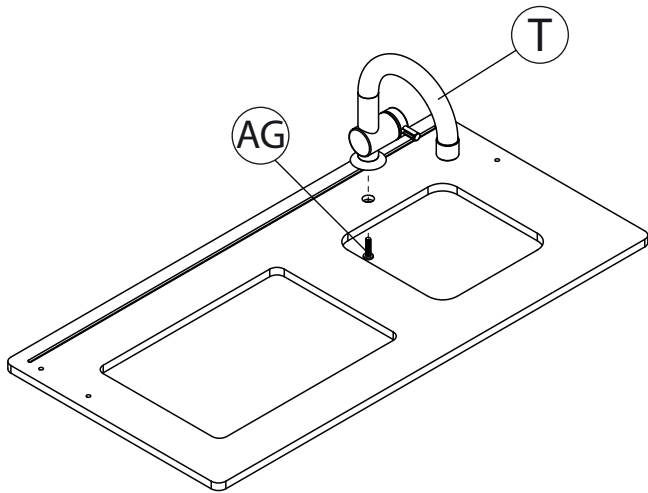
7



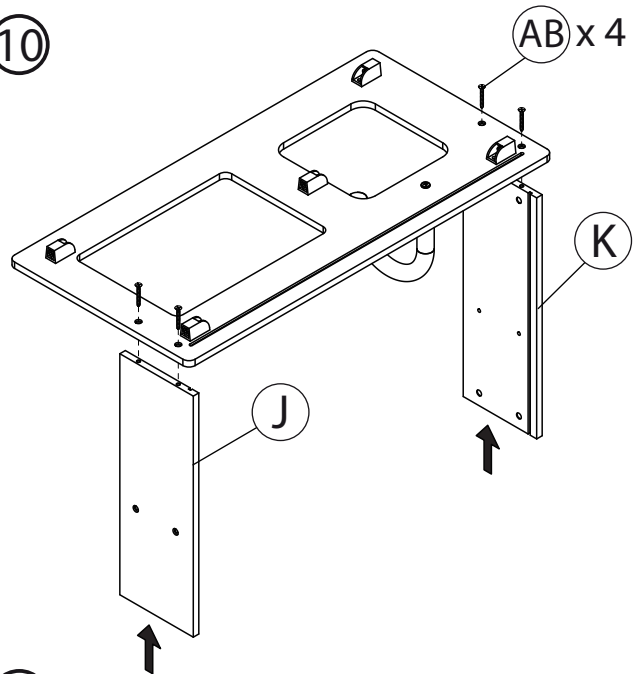
8



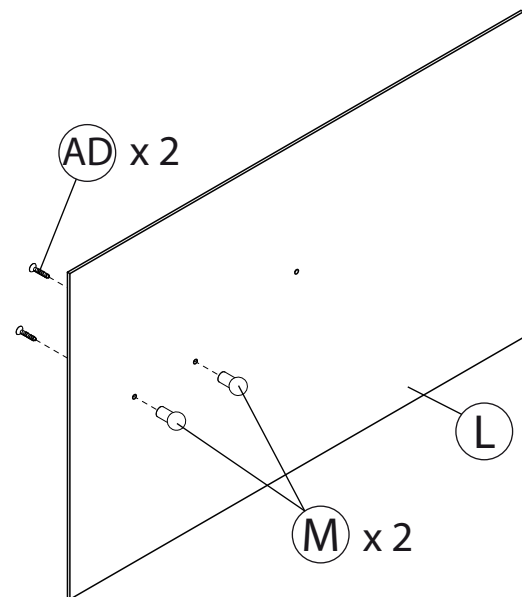
9



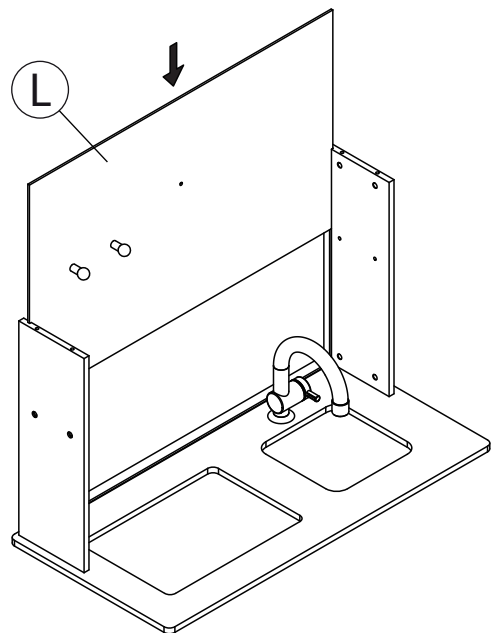
10



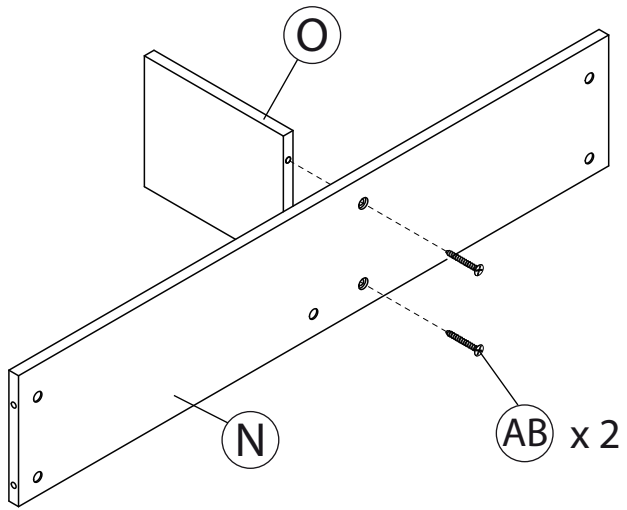
11



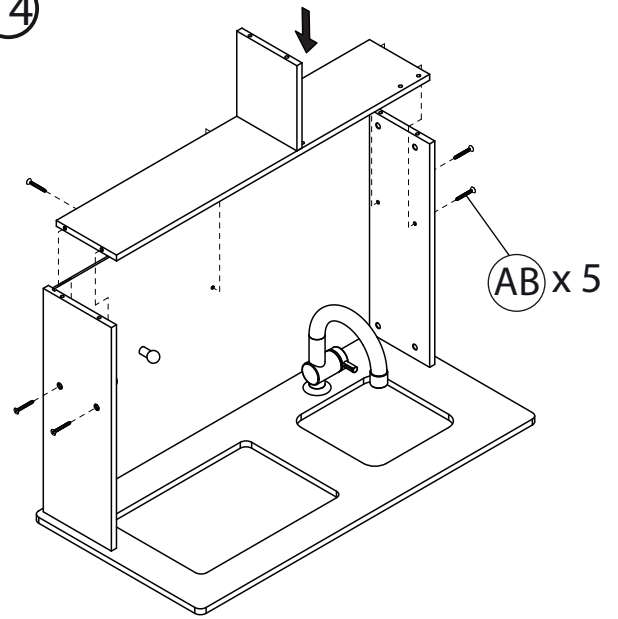
12



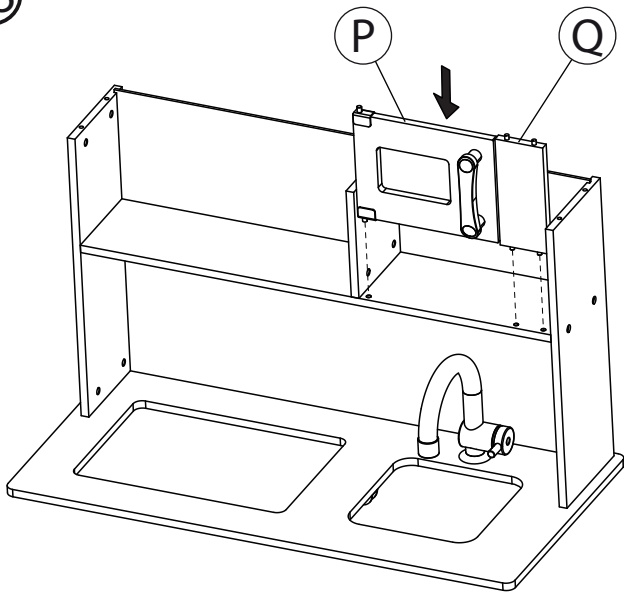
13



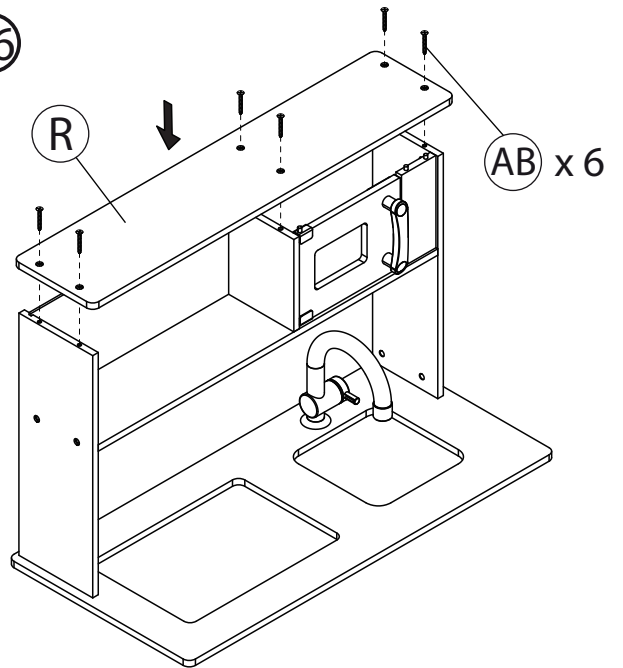
14



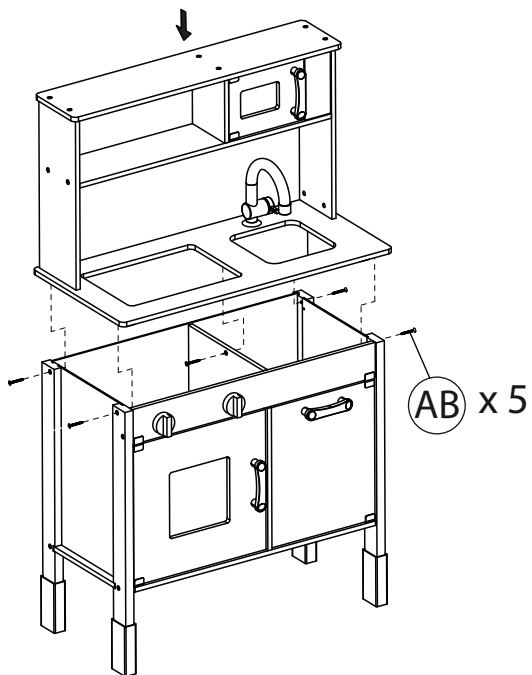
15



16



17



18

